

دولت علیہ عالیہ کو حفظ خانہ دارندہ دستور الملک ملو تلمق اوزرہ

(مجلس امور صحیحہ)

نکتہ ۱۵ حزیران سنہ ۱۳۱۵ تاریخلی اجتہادندہ اصول

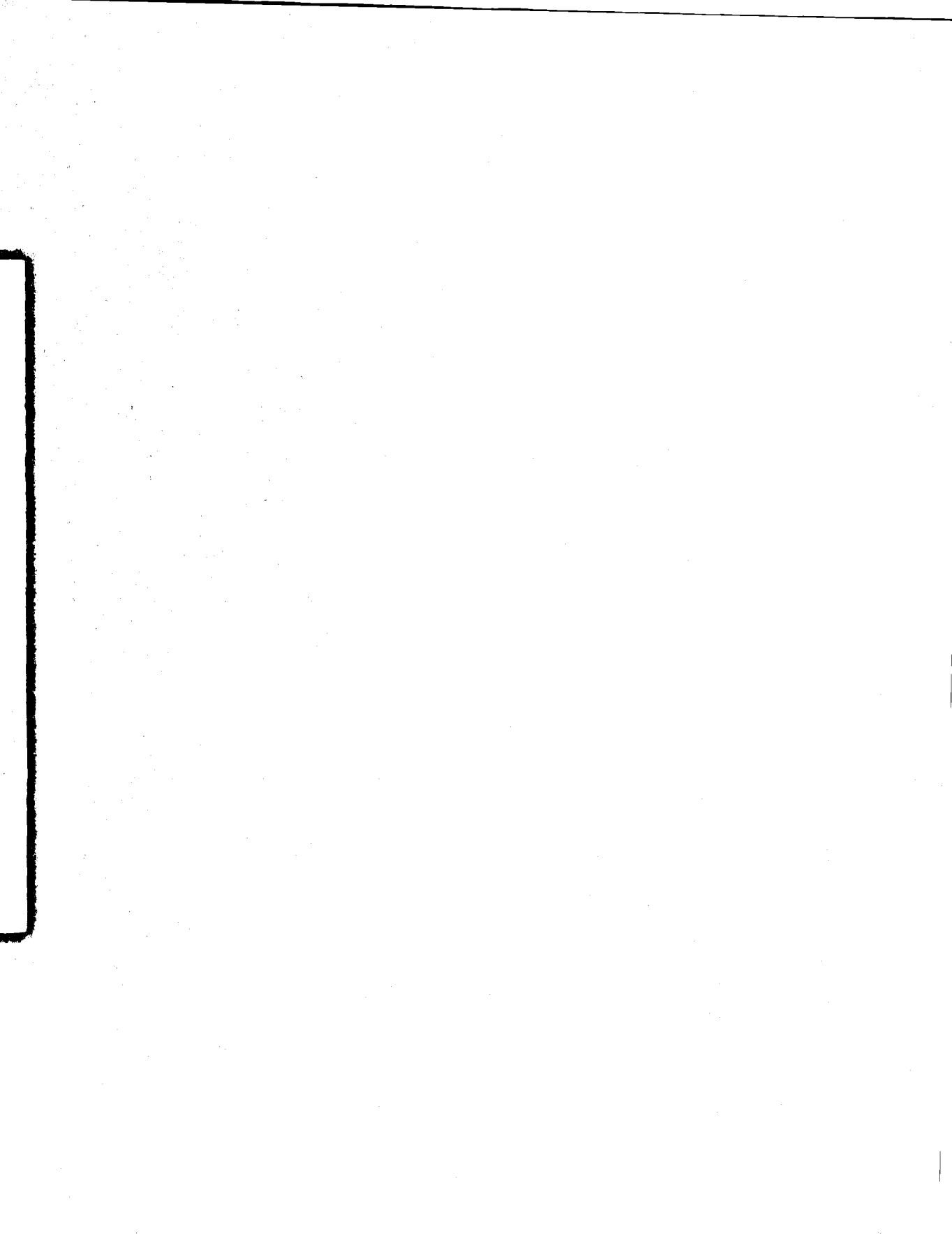
تبیخیر حقندہ قرار لشدر بریلان تعلیمات

(عمومیہ نکتہ ترجمہ سیدر)

در سعادت

مطبعہ عثمانیہ

۱۳۱۵



مخصوصه کوزله اچیلر دقت ایدلملیدر نه نووده کی میزان الحراره
لافل ساتیغراد یوزدرجه کوسترملی و تبخیری لازمکلان اشیا تک
اوراده قاله جفی مدت دخی اون بش یکر می دقیقه دن دون اولمالیدر
شله وحالی و دیگر قالین اشیا ایچون بومد تک یکر می بش دقیقه ابلاغیه
برابر حرارتک ساتیغراد یوزدرجه به اصل اولدینی مخصوصاً اشیا
مذکور تک اورته سنه قونیلر حق بر میزان الحراره ایله تأمین ایدلملیدر
تبخیر کیموی اولا آتی الذکر محلولات مایمه واسطه سیله یا بیلان تبخیری
جامعدر که بونلر آق سلن محلولی و یکی احضار ایدلمش کیرج قیماغی
و آسید فنیک محلولی و لاپلاس محلولدن عبارتدر نائیا شریغ آتی
واسطه سیله و آلهید فورمیک غازیله اولان تبخیر کیموی بی جامعدر
« اشبو محلولات کیمویه متنوعه تک صورت استحضاری ایچون تعلیماتک
صوکنه مراجعت اولته »



وبا وقولرا و حای اصفر علتلرینک تخم لینی نقل و نشر ایدمه بیلان
الکته لکی و سائط ایله بونلردن تحفظ ایتمک اصولی حقنده بعض مطالعات .
وسائط مذکورده شونلردر: اولاً ولو خفیف صورتده اولسون
وبا وقولرا و یا حای اصفره طوتلمش کسان ایله اشبو علتلردن حال
نقاهنده بولانلر و دفن ایدیلنجیه قدر جنازه لر و خستکانی بالذات تداوی

دولت علیہ عثمانیہ تحفظ خانہ لرنده دستور العمل
طو تلمق اوزره مجلس امور صحبه نك ۲۵ حزيران
سنه ۱۳۱۵ تاريخي اجتماعنده اصول تبخير
حقتده قرار لشديري لان تعليمات
عموميه نك ترجمه سيدر

تبخير ابكي صورته اجرا اولور : برى حرارت واسطه سيله
اولان تبخير طيبى وديكرى صوده اريش مواد كيميويه ايله ويا خود
مواد مذكوره نك تبخيريله حاصل اولان تبخير كيميويدر حرارت
صورتيله اولان تبخير خسته لردن بولاشه رق قيمت حقيقه لرى مصرفلى
برتبخيره متحمل اوليان اشيا نك احراقنى وينساق اشيا سيله خستكانك
لابس اولدقلرى البسه نك صوده قاينادلسنى ودرى ويا بشديريش نخته
وكجه وظيفه وحرير وسائر مستنا اولق اوزره ديكر هر درلو
اشيا به مخصوص اوله رق تحت نصيقيه صوبخاريله اشيا سان نه توو
ماكنه لرنى جامعدر نه توو لرك صورت استعمالنده بخار هريره سهواتله
دخول ايده بيلمك ايچون چاشور والبسه نك نه توو ك ايچنده كى محل

تجیرك تأثیرنجه شبه‌لی قاله‌جق اولان و محافظه‌سی لازم‌کلان اشیا مستثنا اوله‌رق اشیا بی منتظماً و مکرراً کونشه معروض طوتمق و ا-طه-سه-سه مراجعت اولنورکه بوتدییر ساده اولمقله برابر کوزلجه استعمال ایدیلور ایسه تأثیری زیاده-سیله مشاهده اولنور اشته موسم صیفده شعاع شمسك اوزون برمدت نفوذ ایده-یامسی ایچون اك فقیر و اك غلبه‌ك محلات داخلنده کاش و اصول تجیریه عادیه به متحمل اولیان صیق و نظافتدن طاری کبلر حقتده دخی بو صورتله معامله اولنور ثالثاً و بانك توسعهنه زیاده-سیله خدمت ایدن کچوك و بیوک فارملرک الحماسی ایچون استعمال اولنان قبان وزهر ودها زیاده عمومیتله مستعمل اولان اجزای احناقیه اهمیت ممانه ایله دیگر درلو تدابیر تحفظیه و تجیریه نك برینه قائم اولور خانه بی سینکدر و حشرات عادیه دن تمیزلک ایچون اجرا قلنسان اصول تنظیمیه دخی کذلک کافی عدا اولنور رابماً اشیا بی مستعمله نك اکثریسی قاینار سو و یا پوزدن یوز یکرمی درجه به قدر تضییق بخسار ایله اولمق اوزره زیاده حرارت و ا-طه-سه-سیله سهولتله و امین بر صورتده تجیر اولته بیلور متوع چاشور لر ایله محافظه‌سی لازم‌کلان پچاوره لر خصوصیه بزدن معمول البسه ایله چناق چوله‌ك و قدح و ساژره دن اولجه تفریق ایدلمش اولمق شرطیله یارم ساعت ظرفنده قاینار سو ایچنده بولندیریلور نه توولرده یا لکتر بالاده تعداد اولنان اشیا و خصوصیه هر درلو البسه دکل بلکه بولند قلمری حالدله بشاق اشیا سندن هر نه اولور ایسه اولسون

ایدن مأمور لر نانیاً سینکرو علی العموم دری به قونان طفیلی حشرات
و خانه لرده کی حشرات و خصوصیه کچوک و بیوک فاره لر و بونلرک
اجسادی و کیزلندکری محللر « وبا ایچون » نالماً خیار جقلرک حاوی
اولدینی ماده و خستکانک بول و مواد غاطسه سی ایله سالیه و توکور و کوری
و بعضاً دخی استفراغ اولنان مواد و سیلان ایدن قان رابماً مذکور
خستکانک چاشور لر یله بتاق چارشافلری و خانه لرنده موجود پچاوره
و کندی ابا ساریله موسی الیهی بالذات تدای ایدن کسانک البسه سی
و بولندقلری اوطه نك مفروشات متنوعه سی و بو اوطه نك دیوار
واخشا بدن معمول اقسامی و دوشمه ایله سپورندی و ایچیه توز و خصوصیه
تختلر اده سنده کی توز . خامساً مذکور خسته لقلردن وقوعات ظهور
ایندیکی تحقق ایدن فقرا خانه لر نك هر برجه تی ایله مشتملانی « محزن
حولی سوقاق الخ » سادساً خستکان ایله جنازه لرك و موردی شبهه لی
اولان کبرلی اشیا نك نقلی ایچون استعمال اولنان هر درلو سدیبه و عمره
و آلات سازه

سرايت علتہ خادم اولان اشبو مخاطره لی وسائطك معافیتنی استحصال
ایتمک ایچون بر جوق اصول تجیریه استعمال اولنه بیلور اولاً استعمالدن
ساقط و یا قیمتی دون اولان اشیا بی بونک ایچون مخصوصاً تعیین اولنان
بر محله احراق ایتمکدن ابو بر تدبیر اوله من نانیاً و سائل تجیریه
عاده ایله تجیر اولندینی حالدہ زیاده سبیلہ تجزیه ایدیله چک و یا خود

تطهیری همچون استعمال اولتور یوزده یکرمی درجه‌سندۀ لابلاس محلولی فاره منلو کوجک حیوانات لاشه‌لرینک تخریبی همچون استعمال اولنه بیلور . دها صولی اوله‌رق « یوزده بش درجه‌سندۀ » بو محلول ذکر اولنان حیواناتک مسکن معتادی اولان و دها آخر اولمقله برابر سو بلیمه‌نک تأثیری مشکوک قالان زمین تحتدۀ کی محللرک تخریبی خصوصندۀ سو بلیمه و کیرچک برینی تمامیله طونار بعض احوال مخصوصدۀ و امکان بولندینی تقدیردۀ بولاشق دیوار و یازمینک بر قسمی علولندیره‌رک و یا خود تنکه‌چی لابه‌سندۀ علونینی اول قسمة توجیه ایتدیره‌رک آتش ایله تجبر ایتمک اصوله دخی مراجعت اولنه . بیلور . ذکر اولنان درت جنس اجزای تجبیریۀ کیمبویه تخریبی لازمه‌کلان باسیلارک درجه‌تخمانه کورم دها صولی اوله‌رق استعمال اولنه بیلور ایسده اجرا آندۀ احکام عمومیۀ مینه خارجه چیقماق و خستکناک چاشور ویناق تبدیل ایتدکلی زمان بعض تدابیر احتیاطیه اتخاذ ایتمک لازمه‌کلور شوبله‌که : مذکور چاشور ویناق همان طوبلانیلوب اولجه حاضر نمیش فنیکه و یا سو بلیمه محلولی محتوی برلکن و یا خود مشمعدن معمول طوبره‌ر و یا معدن معمول قابل درونشه وضع اولنه‌رق بلافاصله وقت مؤسسات تجبیریۀ کوندریله‌جکدر . قولر او با و یا حای اصفردن وفات ایدنلرک اجسادی همان بولندقلری خانه و یا خسته‌خانه‌لردن قبرستانه نقل ایتدیره‌رک و جنازه بیکده اوج درجه‌سندۀ

«بشق یورغان قوش توبی یصدیق» بحالی ایله برده و قابلاتماش و یایا بشد برلمش و یا خود بو یاتمش تحتدن معمول اشیا و کاغذ و دری ایله تجلید ایدلماش کتابلر دخی تجیر ایدیلور خامساً الحاصل بیکده بردن اوچه قدر آق سلدن و بوزده بشه قدر آسیدفیک قریستالیزه و نازه احضار ایدلماش کیرج قیماغی و لاپلاس محلوللری مثللو حسن انتخاب ایدیلان اجزای تجیره کیمیوه چونجه استعمال اولمایدنر سو بلیمه محلوللری مساکن ایله بو یاتمش و تزینات ایله قابلاتمش دیوارلرک و جزئی کیرلی و اوستی دوز دوشمه لرک «بیکده اوچ درجه سنده» چاشور و ملبوسات و دری و مشعمدن معمول اشیا و لاسیکلی یغور لقر ایله الات و ادوات و تحتدن معمول مفر و شات و پنجره و قپو چارچوبه لری و سدی و غیره لرک تجیری ایچون استعمال اولنور برده خیلی زماندنبرو احضار ایدلمش سو بلیمه محلوللرینک تأثیری ده آ اولوب معدنن معمول غیر مجلا اشیا ایله نقلی و قلوبی و البومی چوق اولان ماده لرک سو بلیمه ایله امتزاج ایلمدک لرینک اخطاری فائده دن خالی دکدر آسیدفیکک ده ا زیاده استعمال اولندیقی محقق اولوب بناء عالیه بالاده امداد اولنان بالجه اشیا ایچون استعمال اولنه بیلور ایسه ده مدت استعمالنک بو اشیا اوزرنده ده ا زیاده تمید ایدلمسی و فیتانک غلاسیله برابر استعمالدن قضاء زهر لرنک ته لک لرینک پیش نظر اعتباره النسی ایجاب ایدر کیرج قیماغی مواد غاظه نک تجیری و آخورد و حولی و فقر ا خانه لری و عمومی خللر و بازار و ساثره نک

سولیده مخلوطه ایصلتمش برکنه صارتسزین تاونه قولیبه مقدر .
 تاوتک آتک دسزه طلائی و دتورب و صبر اولان برتوح طوبرانی
 ویاخود صوحاب ایندی دیگر بزاده قولیلمر . بوخسته قافردن حال
 تاعتمه بولاندر مقصد کداوی ایندی طبیعت انضام موافقیله اوزولمه بر
 صحت ایلی صو ایله بایو ایندیریلوب وجودک هر طرفی صابون ایله
 گوزلجه بیضتکریلی و کیری صو دوگرندن اولنجی ایندیریلیلمر .
 خشکله قاتلر ایله انبازیت و جازداریک قافردنسه نامور اولانلر
 بیکنمور درجه سنده سولیده مخلوطه دهفته اوزولدری بقلایق و طرفی
 نور جمعی استعمال اینک مجبوریتسه دراز . انجای خدمتکننده اشخاص
 معروفه دبحرل مقلو مشعبدن مسمول و بیون و بیلیکنلردن سیفتمش
 برقاوت ایله لامبیت چیزمه لر کیمسکر و بولور کیرلر کیرلر اولجه
 ننجی ایندیریش دیگر قایوت و چیزمه لر ایله تسمبول ایله سکر در هر
 جلقه حتی قایوت و چیزمه بکرمی مدت سادتمن زنده کیلیبه چکنمور .
 ویا اولورا و صبی انصر مطولتمش خشکن و بونرک انبازیه احتلاط
 ایندی و حره صورتک اولور ایسه اولسون شیعهی حلاله دوام ایندی
 و خصوصیه و باعتمه باین ایلی کزن ویاخود وجودک آییق افسانده
 قدر کیکوک اولور ایسه اولسون جرمهای اولانلر صورت مخصوصه ده
 اولدری انبو علقه مروض بولورلر انبه بوسیدن طولای وجودک
 بوشده لری و خصوصیه لری هر دو جراخ مالمولمندن همایه اینک

ولضا و فوئده بلا افتاقونف انضا ایندی کداوی و ننجی مراجعت اینک
 لازمکولور بوخسته ارک اولمسنده و جازده اولان علقه ده ویاخود چاشور
 ویا ناز بولایلیق انبازیتلر انبازیتلر کیرلر ایکی طعمه اینک تهنکایلمر
 بوخسته ارک استعمال اینتکریلی ما کولات و معاطات بیهاری قاعده
 تحریب و انضا اولنلی و ما کولاتک انقباضه زنده سیه دفت اولوب
 کالی صورتده پشمش اولنلر ترجیح و فوئش و یا مضر صحت اولدری
 مالمول اولنلردن صرف نظر ایندیلمر . یه بو علقه لرندن خسته
 وصال افهتده بولانلر ماذ اولان بتلی انبازیه و انبسه و حاللرک
 اولجه ننجی ایندیریلمکسزین روزگاره مروض طوق و یا کسکله اوزوق
 تهنکای اولدری کی کتک بولاندری مالمول اولان انبازیه و حال
 و دو شده ارک اولدری چیقارنلر ایون استعمال اولنلر معاطات دایره
 دهی اولدرجه تهنکایلمر بوکی معاطات سولیده ویا دیگر بر مالمول
 اینده ایصلانلش زور و اضاحیه و حتی بر مالمول ننجی ایله ایصلتمش
 دسزه طلائی استعمالیه اجرا اولدیلمر .

اجزای تهنیریجه کیمبویه نکت صورت استحضاری

کیرج قیامی نازه اولدری اضطر ایندیلمر ثابت مؤثر کیرج قیامی

سولیمه محلولیله ایصلنمش برکنه صارنقسزین تابوته قونلمیه جقدر .
تابوتک آلتیه دستره طلاشی و « تورب » تعمیر اولنان برنوع طوبراق
ویا خود سو جذب ایدن دیگر بر ماده قویلدیر . بوخسته لقردن حال
نفاخته بولنانلر - قنده تدای ایدن طبییک انضمام موافقتیه اوزونجه بر
مدت ایلیق سو ایله باتیو ایندیریلوب وجودک هر طرفی صابون ایله
کوزلجه بیقتادیرلملی و کیرلی سو دوکزدن اول تجیر ایندیرلملدر .
خستگاه باقانلر ایله اشیلرینک و جنازه لرك قالدیرلسنه مأمور اولانلر
بیگده بردرجه سنده سولیمه محلولیه دفعاتله ال و یوزلرنی بیقماق و طرتاق
فورجه می استعمال ایتک مجبورینده درلر . انشی خدمتارنده اشخاص
مرقومه میخزلر منلو مشعدن معمول و بیون و بیلکاردن سیقلمش
برقابوت ایله لاسنیک چیزمه ل کیه جکلر و بونلر کیرلیر کیرلنز اولجه
تجیر ایندیراش دیگر قابوت و چیزمه ل ایله تسدیل ایده جکلر در هر
حاله عینی قابوت و چیزمه یکرمی دوت ساعتدن زیاده کیلمیه جکدر .
وبا و قولرا و های اصفره طولتمش خستگان و بونلرک اشیا سیله اختلاط
ایدن و هر نه صورتله اولور ایسه اولسون شبهلی محلانیه دوام ایدن
و خصوصیه و باحقنده یا این آباق کزن و یا خود وجودک آجیق اقسامنده
قدر کچوک اولور ایسه اولسون جریمه لری اولانلر صورت مخصوصه ده
اوله رق اشبو علتله معروض بولورلر اشته بوسیدن طولانی وجودک
بوفملرنی و خصوصیه الاری هر درلور جراج ماحوظدن محافظه ایتک

وقضا و قوعنده بلا افاتیه
لازمه کور بوخسته لرك او
ویا سائر بولاشیق اشیا هنو
بوخسته لرك استعمال اینه
تخریب و اعما اولغلی و
کافی صورتده پشمش او
ملحوظ اولنلردن صرف
و حال نفاخته بولنانلره
اولجه تجیر ایندیرلمکسزین
تهلکلی اولدینی کچی که
ودوشمه لرك توزلرنی چ
دخی اولدرجه تهلکلیدر
ایچنده ایصلانمش بزلر و
دستره طلاشی استعمالیه

اجزای تجیریه
کیرج قباغی نازه اول

وبادن وقوعات ظهورنده آنخاژ اولنه جق خط حرکت حقنده
تعلیمات مخصوصه

وقوعاتك ظهور ایتدیكى خانه تمامیه اختلاطدن منع ایدیلهرك
خروج ویا دخول ایتمك ممنوع اوله جق وخسته اوطنه سنده تجرید ایله
یابنده ممکن مرتبه آز کیمسه براغیله جقدر بونلر اصولاً کندیلرینی
تجیر ایتمکسزین اوطنه دن چیقایه جقدر خسته نك استعمال ایتدیكى
هردرلر اشیا والسه کندو اوطنه سنده تجیر ایتدیریلوب بوتجیر ایجابنه
کوره احراق و قایناتق ویا یوقاریکی بندده تعداد اولنان مضاد تعفن
اجزا ایله اجرا اوله جقدر اوطنه نك دوشمه سی موجود اولان حشراتك
ممكن مرتبه احما و تخریبی ایچون لاقفل کونده ایکی دفعه قاینار صو ایله
صولانه جقدر خسته نك توکوروك و مواد مستفرغه و غائله سی اوراده
مضاد تعفن اجزای مخصوصه ایله تجیر ایتدیریله جقدر خانه نك دیگر
اوطنه لریله درونلرنده کی اشیا دخی بلا افاغه وقت تجیر ایتدیریلوب
چاشور ویناق چارشافلری قایناتدیریله جفی کی البسه و مفروشات و شلنه
وحالی و سائر اشیا نك قیمت حقیقه سینه کوره احراق ویا مضاد تعفن
اجزا ایله تجیر ایدیله جك و مساکن هر برمترو مکعب باشنه ایکی پاستیل
یا قیلهرق شریخ آتی واسطه سیله و فورمول بخاری ایله تجیر ایتدیریله جقدر
خانه ده تلف اولمش بوانسان کچوک و بیوک فاره لر اوزرینه قاینار صو

تدارك ایتك ایچون ایوجنسدن کیرج آلتهرق ثقلتنک نصفی درجه سنده
صو ایله یواش یواش تحلیل ایتسدیریلور تحلیل واقع اولدقدن صکره
حاصل اولان توز ایوجه قیاشمش برقاب دروننه قونیهلهرق قوری
برمحله وضع اولنور تحلیل اولتمق ایچون بشیوز غرام صو ایچن
برکیلوغرام کیرج ایکی لیتره ایکی بوز سانتیم بر حجم اکتساب ایتمش
اوله جفندن تقریباً یوزده بکریمی درجه سنده برکیرج قیباغی استحصال
ایتک اوزره ایکی قات درجه سنده یعنی درت کیلوغرام در تیوزغراملق
سوده تحلیل ایتک کافیدر آق سلمن محلولی بش قسم آسید قوریدریق
ویا قوروردی سودیوم انضماهیله بیکده بردن اوج درجه سنده قدر
اوله جقدر آسید فنیق قریستالیزه محلولی یوزده بش درجه سنده
اوله جقدر لابلاس محلولی خام اسید فینک وخام اسید سولفوریق عینی
درجده اولهرق قارشدریلمهله حاصل اولور اشبو محلولک استحضار
اوله جنی قاب بوزلی ویای ثابت صفوق صو ایچنده بولندیریلیدر



اجرا ایدیله جکدر خلاصه کلام هر درلو تدابیر حفظیه خانه ایچنده اتخاذا
اولنلی و هیچ بر بهانه ایله اورادن برشی چیقما ملیدر اشته یالکنز
بوشرطله خسته لکنک حصر و تحدیدی و چاره سز قالدن جق سرایت علت
محدورینک ازاله سی ممکن اوله بیلور برده علت و بانیه نک حکم فرما
اولدینی ائساده هم خسته لقدن تحفظ و همده تدای ایچون و بایه قارشو
اولان سرومک استعمالی کمال شدتله توصیه ایدیلور .



دو کله رڼه و ماشه ايله طوتيله رڼه يوزده يکرمی درجه سنده لاپلاس
محلونه قونيله جق و برده بيوک و کچوک فاره لاشلری کوريلان او طه نك
هر گوشه سی کال دقتله تجير ايتديريله جقدر خسته وفات ايدر ايسه
تابوته قونلمزدن اول بيگده اوچ درجه سنده آق سامن محلولی ايچنده
ايسانمش بر کفن ايله صاريه رڼه کال دقتله دفن ايتديريله جک و اگر
خسته نك حالی ايرلشور ايسه تماماً اعاده عافيت ايدنجيه يعنی استفرغات
و خيارجقلرينک صوني و سائرده سی موجب سرايت اولمقدن خالی
قالنجه قدر اختلاطدن ممنوع طوتيله جقدر خسته تماميله اعاده عافيت
ايدلبيکي زمان قاينامق و احراق و يا مضاف تعفن اجزا استعماليله او طه سنده
بولسان بالمله اشيا يرلی يرنده تجير ايديله جک و اعاده عافيت ايدن
کشي ايله نر دنده بولنانلر دخي تجير و بولاشق او طه دن حين خر و چلر نده
کندولرينه يکي اثواب اکسا ايتديريله جقدر بو او طه اولزمان يکرمی درت
ساعت مدته آلدهيد فورميق بخاريه تجير اولنه جني کي بده خانه نك
اقسام سائرده سی ايکنجه دفعه اوله رڼه فورمول بخاريه تجير ايديله جک
و بش کون صکره خانه ده کيلر ايجلر نده برکونه شبهه لی علامت ظهور
ايتماش اولدینی تقدیرده خانه دن چيغمق ايچون سر بست طوتيله جقدر
خانه نك اختلاطدن تجريد ايدلش بر قسمنده کال شدتله کندولرينی
تجير ايلملری ممکن اولدجه طيبيلر و بالی خانه په کيرمه و يا آندن چيغمه
مأذون اوليه جقدر در باقريولوژی نقطه نظرندن ايجاب ايدن معاينات يرنده